

E17 - I Will Protect You

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:12] ---

A baby animal tour?

[00:15] ---

Yeah!

[00:15] ---

Many animals have their babies
from spring through to summer.

[00:20] ---

So right now Animal Town
is full of baby animals!

[00:24] ---

My!

[00:26] ---

And Iroha is going to take me
to some places to see the babies!

[00:31] ---

How lovely!

[00:33] ---

I'll put my compact and lipstick
in my bag before I forget.

[00:42] ---

What is it?

[00:43] ---

Your face when you're looking down
and concentrating,

[00:47] ---

it's just like when you were a baby!

[00:49] ---

A baby? I'm in junior high now.

[00:54] ---

It brings me back!

[00:56] ---

When you were born,
and we took you home from the hospital.

[01:01] ---

*We had a new life in our house
that wasn't there the day before.*

[01:05] ---

I could hardly believe it.

[01:08] ---

You were so cute, and warm.

[01:11] ---

I think I know what you mean.

[01:15] ---

*When Yuki came home with us,
it was like she was surrounded by light.*

[01:21] ---

My familiar room looked totally different!

[01:27] ---

*But rather than your child,
Yuki is more like...*

[01:31] ---

Your big sister!

[01:32] ---

What?

[01:39] ---

The love never stops!

[01:39] ---

daisuki tomaranai!

[01:42] ---

Wonderful Precure! (Yeah!!)

[01:42] ---

Wonderful Precure! (Yeah!!)

[01:56] ---

Morning, first rays of sparkling sun

[01:56] ---

Morning asa ichiban no pika pika taiyo

[02:01] ---

Yay! I've been waiting!

Let's play together again today!

[02:01] ---

yatta! mattetayo! kyo mo isshoni asobo

[02:07] ---

*In front of the mirror with you,
getting ready for excitement*

[02:07] ---

kagami no mae kimi to tokimeki junbi shite

[02:13] ---

Once we're both in excitement mode,

[02:13] ---

wakuwaku Mode kasanetara

[02:16] ---

We'll sprint fast with our smiles and go!

[02:16] ---

omoikiri kakedasu egao to narande Go!!

[02:25] ---

Healthy hearts

in a shining world, wonderful!

[02:25] ---

kirameku sekai de kokoro genki Wonderful!

[02:30] ---

Our bonds of friendship are evolving

[02:30] ---

nakayoshi kizuna ga shinkachu

[02:36] ---

*Gathering exciting experiences with you
is lovely and wonderful!*

[02:36] ---

dokidoki atsumete

kimi to suteki Wonderful!

[02:42] ---

Dazzling colors spring up everywhere

[02:42] ---

irodori afurete sodatteku

[02:46] ---

Always together, now and forever

[02:46] ---

zutto soba de korekara mo

[02:52] ---

I'll tell you lots of happiness

[02:52] ---

shiwase takusan tsutaeru ne

[02:58] ---

The love never stops!

[02:58] ---

daisuki tomaranai!

[03:01] ---

Wonderful Precure!

[03:01] ---

Wonderful Precure!

[03:10] ---

I Will Protect You!

[03:15] ---

I got here too early.

[03:24] ---

*It's said if you see your reflection in
the Mirror Stone your wish will come true.*

[03:31] ---

If I can really get my wish to come true,

[03:36] ---

I want to meet Cure Nyammy again...

[03:45] sign

MIRROR STONE

[03:46] ---

Mayu!

[03:49] ---

Hey!

[03:51] ---

Good morning, Mayu!

[03:53] ---

Mayu! Good morning!

[03:55] ---

Did we make you wait?

[03:57] ---

Oh, not at all!

[04:00] ---

Everyone got here much earlier
than scheduled.

[04:03] ---

That means we're all excited for our day!

[04:07] ---

Welcome to the baby animal tour!

[04:07] sign

BABY ANIMAL TOUR

[04:10] ---

It's baby animal season in Animal Town.

[04:13] ---

There are tons of cute animal babies!

[04:18] ---

Now then, let's go!

[04:23] ---

-Go!

-Huh?

[04:24] ---

Uh, g-go!

[04:27] ---

One, two!

[04:30] ---

Three, four!

[04:34] ---

We're here! This is the first stop.

[04:37] ---

This is a flower shop?

[04:41] ---

A swallow's nest!

[04:44] ---

So cute!

[04:46] ---

Right?

[04:47] ---

They raise their young here every year.

[04:50] ---

Hello, Iroha!

[04:53] ---

You've come again this year!

[04:55] ---

Yes!

[04:56] ---

They say homes and shops
with a swallow's nest will have good luck!

[05:00] ---

That's right! You're knowledgeable!

[05:03] ---

Just watching the healthy chicks
makes me feel lucky enough!

[05:12] ---

There are lots of babies
in Animal Town's park!

[05:17] ---

Look over there!

[05:19] ---

Baby squirrels!

[05:21] ---

They're so small!

[05:23] ---

A fawn and a mother deer!

[05:26] ---

The baby really loves its mother!

[05:29] ---

So cute!

[05:32] ---

Satoru, what is it?

[05:34] ---

-Look over there!

-Huh?

[05:36] ---

Wow! Baby bunnies!

[05:39] ---

You're right!

[05:41] ---

Cute!

[05:42] ---

One, two, so many little bunnies!

[05:47] ---

Rabbit mothers have many babies at once.

[05:51] ---

The bunnies cuddle together to keep warm.

[05:54] ---

Looks cozy!

[06:02] ---

-I want to join them.

-Hmm?

[06:04] ---

Oh, nothing!

[06:06] ---

The next baby spot is...

[06:09] sign

FRIENDLY

ANIMAL HOSPITAL AND SALON

[06:09] ---

Here!

[06:11] ---

This is your house?

[06:15] ---

Whoa!

[06:17] ---

So small! So cute!

[06:19] ---

Their eyes aren't open yet!

[06:22] ---

Why are they in the clinic?

[06:24] ---

They were overdue, so I helped out.

[06:29] ---

When I told her
about the baby animal tour...

[06:32] ---

I asked that the kittens be included.

[06:36] ---

Thank you very much!

[06:38] ---

It's nothing, it's thanks to the vet
that they were born safely.

[06:43] ---

The mother and babies did all the work.

[06:46] ---

I just helped.

[06:54] ---

Wow, so cute!

[06:56] ---

A spot-billed duck family
lives in this park.

[07:00] ---

But it's almost their moving time.

[07:02] ---

Moving?

[07:04] ---

Spot-billed ducks move to a place
with more food once their babies hatch.

[07:09] ---

Oh, so the ducklings have lots to eat.

[07:13] ---

Yeah! They need to eat lots of food.

[07:16] ---

Food...

[07:20] ---

Oh, Komugi!

[07:23] ---

Okay, let's have lunch!

[07:25] ---

I agree!

[07:30] ---

I walked a lot, so I'm starving!

[07:33] ---

-Me too!

-Thanks, Satoru!

[07:36] ---

My pleasure!

[07:38] ---

Komugi, I'll wipe your paws.

[07:41] ---

Actually, I made too much.

[07:44] ---

Could you help me eat it?

[07:48] ---

Looks delicious!

[07:50] ---

You made this? Amazing!

[07:53] ---

Actually, I brought something too...

[07:56] ---

I made some snacks.

[07:59] ---

So cute! Yuki-shaped cookies.

[08:02] ---

How nice! I want some!

[08:04] ---

You can eat treats
made from soy pulp, right?

[08:09] ---

Mayu!

[08:12] ---

Thank you!

[08:15] ---

You're both so good at cooking!

[08:18] ---

I just made my own lunch.

[08:22] ---

Ta-da!

[08:24] ---

What?

[08:25] ---

-Um...

-Rice balls!

[08:27] ---

Rice balls?

[08:28] ---

What shape do you think they are?

[08:30] ---

Uh...

[08:32] ---

If Miss Inukai's thought pattern is X, and
Cure Friendly's behavior pattern is Y...

[08:39] ---

Komugi?

[08:40] ---

Correct!

[08:42] ---

Komu... gi?

[08:45] ---

-L-Let's eat!

-Looks just like you, right?

[08:48] ---

Yeah, let's!

[08:49] ---

Thanks for the food!

[08:53] ---

I'll start with Satoru's sandwich.

[08:56] ---

So cu...

[08:58] ---

It's so cute I can't eat it.

[09:03] ---

Yummy!

[09:12] ---

It really is yummy!

[09:14] ---

Oh good! Eat lots!

[09:17] ---

Thanks!

[09:18] ---

You can eat mine too!

[09:20] ---

S-Sure.

[09:23] ---

Burp...

[09:26] ---

I never thought we'd see so many babies.

[09:30] ---

Me too!

[09:31] ---

I'm glad you had a good time!

[09:34] ---

All the babies looked happy
to be with their moms.

[09:40] ---

The kittens were so small and pure white.

[09:46] ---

I wonder if Yuki
looked like that as a kitten?

[09:51] ---

When you two met,
she wasn't a kitten anymore, right?

[09:56] ---

Yeah.

[09:58] ---

I think of it even now.

[09:59] ---

If I'd met her sooner,

[10:01] ---

*Yuki wouldn't have experienced
such cold and loneliness.*

[10:09] ---

I-I'm sorry. That was weird.

[10:12] ---

There's no point in thinking about that.

[10:17] ---

Mayu, you're so kind.

[10:22] ---

It's okay!

[10:24] ---

You and Yuki met, and that's wonderful!

[10:28] ---

Komugi!

[10:32] ---

Thank you! I hope Yuki feels the same.

[10:50] ---

A Garugaru!

[11:10] ---

Garugaru!

[11:23] ---

Garugaru! Stop!

[11:26] ---

Garugaru!

[11:31] ---

Iroha.

[11:32] ---

Komugi!

[11:42] ---

-Let's go, Komugi!

-Yeah!

[11:48] ---

Wonderful Pact!

[11:53] ---

Precure! My Evolution!

[12:02] ---

Three!

[12:03] ---

Two!

[12:05] ---

Wan!

[12:21] ---

I love everyone in this lovely world!

[12:23] ---

Cure Wonderful!

[12:26] ---

Let's play together!

[12:30] ---

Everyone's smiles light up this world!

[12:33] ---

Cure Friendly!

[12:35] ---

Let me hear your voice.

[12:39] ---

Ready!

[12:41] ---

Wonderful Precure!

[12:45] ---

Garugaru!

[12:47] ---

-Garu!

-It's coming!

[12:57] ---

So powerful!

[12:59] ---

That Garugaru!

[13:02] ---

A large body and round ears.

It might be a tiger Garugaru!

[13:06] ---

A tiger?

[13:08] ---

Those sharp claws

could do some serious damage to them!

[13:17] ---

-Garu, garu...

-Whoa!

[13:19] ---

Garu!

[13:22] ---

Friendly, what can we do?

[13:24] ---

If we don't deal with those claws,
we can't get near.

[13:36] ---

Garugaru! Garu!

[13:46] ---

Miss Nekoyashiki!

[14:01] ---

You're okay now!

[14:04] ---

Garu?

[14:05] ---

Garugaru!

[14:07] ---

-Garu!

-Mayu!

[14:08] ---

Mayu!

[14:10] ---

Garu, garu, garu, garu!

[14:14] ---

Garugaru, no!

[14:16] ---

Friendly Wand!

[14:19] ---

Mayu!

[14:21] ---

Lion!

[14:23] ---

Garu!

[14:41] ---

Garu?

[14:45] ---

Huh?

[14:47] ---

Yuki?

[14:51] ---

Yuki.

[14:52] ---

-You're hopeless.

-What?

[14:55] ---

I told you.

I said you mustn't get involved.

[14:59] ---

Yuki...

[15:01] ---

She spoke!

[15:32] ---

Yuki.

[15:33] ---

It was you?

[15:36] ---

Can you stand?

[15:37] ---

Sorry, Yuki. I...

[15:39] ---

Don't apologize.

[15:41] ---

You're fine as you are.

[15:46] ---

You can't ignore someone in trouble.

[15:49] ---

Stay your kind self.

[15:51] ---

Yuki.

[15:54] ---

If your kindness will get you hurt,

[15:58] ---

I will protect you!

[16:04] ---

Shiny Cats Pact!

[16:08] ---

Precure!

[16:11] ---

My Evolution!

[16:18] ---

Sparkles on my cheeks!

[16:29] ---

Cute lips!

[16:38] ---

Noble, cute, and sparkling world!

[16:41] ---

Cure Nyammy!

[16:44] ---

Fine, I'll pay attention to you.

[16:51] ---

Yuki...

[16:53] ---

Wow, she was Cure Nyammy!

[17:03] ---

G-Garu.

[17:06] ---

Garugaru!

[17:20] ---

Garu!

[17:25] ---

Garu...

[17:27] ---

Garu!

[17:28] ---

Garu!

[17:29] ---

Garu!

[17:31] ---

Garu!

[17:35] ---

Garu!

[17:37] ---

Garugaru!

[17:41] ---

Mayu! Are you okay?

[17:44] ---

Y-Yeah.

[17:45] ---

Oh good!

[17:46] ---

Um, this little one.

[17:49] ---

I'll return it to its mother!

[17:51] ---

Wonderful!

[17:53] ---

Over here!

[17:56] ---

You're okay.

Mayu and Cure Nyammy protected you!

[18:01] ---

Eat lots and grow up big!

[18:04] ---

Oh good!

[18:07] ---

-Satoru! Go with Mayu to a safe place!

-Okay.

[18:11] ---

Let's go, Wonderful!

[18:16] ---

-Miss Nekoyashiki! We should move--

-I'll go too!

[18:19] ---

W-Wait!

[18:21] ---

Miss Nekoyashiki?

[18:24] ---

Garu!

[18:30] ---

Mayu.

[18:31] ---

I always thought I was fine on my own.

[18:34] ---

Garu!

[18:40] ---

Garu!

[18:44] ---

But.

[18:45] ---

When I met you, I realized.

[18:49] ---

I had been cold.

[18:52] ---

I had actually always been lonely.

[19:04] ---

Garugaru!

[19:10] ---

Garu!

[19:13] ---

If I'd met her sooner, Yuki wouldn't
have experienced such cold and loneliness.

[19:21] ---

Don't regret anything, Mayu.

[19:25] ---

Back then,

[19:27] ---

because we met there...

[19:33] ---

Garururururu!

[19:36] ---

Garururu!

[19:38] ---

Garu.

[19:48] ---

That was...

[19:50] ---

how we became friends.

[19:58] ---

-N-Nyammy.

-I'll leave the rest to you.

[20:01] ---

Huh? H-Hang on, wait!

[20:05] ---

Why...

[20:07] ---

-Garu...

-Wonderful.

[20:09] ---

Let's save the Garugaru!

[20:11] ---

Oh, yeah!

[20:15] ---

Friendly Wand!

[20:20] ---

Wonderful to you!

[20:32] ---

Wan! Wan! Wan!

[20:38] ---

Begone, Garugaru heart!

[20:44] ---

Precure! Friend Liberale!

[20:59] ---

Nikoniko!

[21:03] ---

C'mon!

[21:19] ---

Go on home!

[21:32] ---

Mayu! Yuki!

[21:35] ---

Mayu!

[21:39] ---

I'm sorry about just now!

[21:41] ---

-I shouldn't have--

-Why are you apologizing?

[21:45] ---

Yuki!

[21:48] ---

I'm so glad you're a Precure!

Let's be Precures together now!

[21:53] ---

Together? Why?

[21:57] ---

I just want to protect Mayu!

[21:59] ---

But you two...

[22:02] ---

You're putting Mayu in danger!

[22:05] ---

That's not...

[22:07] ---

Don't associate with Mayu anymore.

[22:16] ---

Wonderful (Wan!) Precure!

[22:16] ---

Wonderful (wan!) Precure!

[22:20] ---

Jump! Jump! High five! (Hey! x 4)

[22:20] ---

Jump! Jump! haitacchi! (Hey! x 4)

[22:23] ---

Wonderful (Wan!) Precure!

[22:23] ---

Wonderful (wan!) Precure!

[22:26] ---

More! More! Friendship! (Hey! x 4)

[22:26] ---

janjan yujo! (Hey! x 4)

[22:30] ---

Dogs walking, wonderful (Whoa!)

[22:30] ---

inu mo arukeba Wonderful (wao!)

[22:33] ---

Best cure friends! (You're my friend)

[22:33] ---

*saikou ni Cure na tomodachi
(You're my friend)*

[22:37] ---

*It's true!
You're really the only one! (Wan!)*

[22:37] ---

hontou sa! kimi koso Only One! (wan!)

[22:40] ---

Going wild with love

[22:40] ---

daisuki ga osawagi

[22:43] ---

Though sometimes we fight (Hmph!)

[22:43] ---

tamani kenka mo suru keredo (pui)

[22:47] ---

We make up in seconds (Eh heh heh)

[22:47] ---

sugu nakanaori byo de (ehehe)

[22:50] ---

Let's play until the sun sets

[22:50] ---

hi ga kureru made saa asobo!

[22:55] ---

To the max! Fun fun wonderful days!

[22:55] ---

arittake! Fun Fun Wonderful Days!

[23:00] ---

Thump x 2 heartbeat

[23:00] ---

Dog x 2 na Heartbeat

[23:03] ---

Connections deeper than words

[23:03] ---

kotoba yorimo tsunagaru no sa

[23:07] ---

If we frolic with wide open hearts

[23:07] ---

kokoro zenkai hashageba

[23:10] ---

We'll have fun fun wonderful days!

[23:10] ---

saa Fun Fun Wonderful Days!

[23:13] ---

Now I'm beside you

[23:13] ---

kimi to ima tonari de

[23:17] ---

Together even in our dreams

[23:17] ---

yume no naka made issho dayo

[23:20] ---

But (still) it's not enough...

[23:20] ---

demo (mada) tarinai kara...

[23:26] ---

Time for bed! Peace! See you tomorrow

[23:26] ---

guusuka Peace mata ashita

[23:30] ---

Wonderful (Wan!) Precure!

[23:30] ---

Wonderful (wan!) Precure!

[23:33] ---

Jump! Jump! High five! (Hey! x 4)

[23:33] ---

Jump! Jump! haitacchi! (Hey! x 4)

[23:36] ---

Wonderful (Wan!) Precure!

[23:36] ---

Wonderful (wan!) Precure!

[23:40] ---

More! More! Friendship! (Hey! x 4)

[23:40] ---

janjan yujo! (Hey! x 4)

[23:47] ---

Yuki was Cure Nyammy! What a surprise!

[23:50] ---

But she doesn't want to be

Precures with us! Hmph!

[23:54] ---

*The reason Yuki became a Precure,
the person Nyammy wants to protect...*

[23:59] ---

Wonderful Precure!

"Mayu's Feelings, Yuki's Feelings"